

Un mot du Président

En partenariat avec la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA), l'Association canadienne de sécurité agricole est fière de s'associer avec Financement agricole Canada (FAC) et Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) pour présenter la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, qui se déroulera du 14 au 20 mars 2007.

Le thème de cette année, «Protégez vos membres», vise à sensibiliser les agriculteurs aux points de pincement, aux écrasements, ainsi qu'aux emmêlements et à l'importance des dispositifs de protection. Ce partenariat illustre bien qu'ensemble nous pouvons contribuer à faire des fermes canadiennes des endroits plus sécuritaires pour vivre et travailler.

Glen G. Blahey
Président

Nouvelles

Du 14 au 20 mars 2007 : la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole

Le thème de la campagne de la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole 2007 est «Protégez vos membres!». La campagne porte principalement sur les points de pincement, les écrasements, les emmêlements et l'importance des dispositifs de protection. Pour plus d'information, consultez le site Internet de la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole : http://www.casa-acsa.ca/french/res_caswmedia.html

Un partenariat pour l'affiche

Pour appuyer cette campagne d'une durée d'un an, la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA) et Pioneer Hi-Bred Limited ont formé un partenariat avec l'Association canadienne de sécurité agricole (ACSA) et Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) pour produire une affiche. Elle explique et illustre plus d'une douzaine de symboles opérationnels et fonctionnels normalisés au sein de l'industrie, en plus d'offrir des conseils importants pour travailler de façon sécuritaire à la ferme. Les producteurs sont encouragés à placer l'affiche dans leur remise à machinerie, où elle servira d'outil de formation pour les nouveaux travailleurs et de rappel quotidien pour les producteurs plus chevronnés. Pour obtenir votre exemplaire gratuit de l'affiche «Protégez vos membres!», faites parvenir un courriel à farmsafety@cfafca.ca ou téléphonez au (613) 731-7321.



Spécial Semaine canadienne de la sécurité agricole 2007



Le saviez-vous?

- En moyenne, 115 personnes perdent la vie et 1500 autres sont sérieusement blessées chaque année dans des incidents reliés à la ferme - et plusieurs blessures moins importantes ne sont jamais signalées. Malheureusement, l'agriculture demeure une des professions les plus dangereuses au monde.
- Au niveau de la sécurité à la ferme, être happé, embroché ou frappé par une machine constitue la troisième cause de décès la plus fréquente sur les fermes et les élevages canadiens, et compte pour 14 pour cent de tous les décès en milieu agricole. Ce type de blessure entraîne plus d'un quart (28 pour cent) de toutes les hospitalisations reliées à la ferme, et provoque souvent des lésions sérieuses ainsi que des amputations.
- Pour plus d'information sur la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, contactez : Theresa Whalen-Ruiter, CFA Farm Safety Coordinator. Tél. : (613) 731-7321, Courriel : farmsafety@cfafca.ca

Dates à retenir

- Date limite de réception des propositions pour la Stratégie de marketing pour la mise en application des ressources de l'ACSA - **11 mars 2007**
- Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole - **14 au 20 mars 2007**

Pour nous joindre :
L'association canadienne
de sécurité agricole (ACSA)
Courriel : info@casa-acsa.ca
Téléphone : 204-452-2272
Fax : 204-261-5004



Nouvelles (suite)

Des gens qui s'impliquent

Bob Friesen, président de la Fédération canadienne d'agriculture

« En augmentant la réalisation et la compréhension des fonctions et des actions de la machinerie de la part des opérateurs, nous espérons contribuer à réduire les risques de blessures et de pertes de vies en favorisant une utilisation plus sécuritaire des machines. C'est important que tout le monde comprenne un même message à partir d'un même symbole. »

Art Stirling, responsable des affaires gouvernementales et industrielles de Pioneer Hi-Bred « L'approche de la saison très occupée des semailles est le temps idéal



pour rappeler aux agriculteurs et aux éleveurs producteurs de vérifier leur équipement et de s'assurer que tous les protecteurs et les boucliers sont installés correctement et en bon état. Il ne faut que quelques minutes pour remettre en place un bouclier et éviter la possibilité d'une vie entière de souffrances et de regrets. »

Stratégie de marketing pour la mise en application des ressources de l'ACSA

L'ACSA requiert le développement d'une stratégie de marketing dans le but d'augmenter la sensibilisation à l'égard du matériel ressource de l'ACSA et d'en augmenter l'utilisation. Si vous êtes intéressé, vous avez jusqu'au 11 mars pour faire parvenir votre proposition. Consultez notre site Internet pour plus d'information : <http://www.casa-acsa.ca/french/index.html>



CANADIAN FEDERATION OF AGRICULTURE | FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE

COMMUNIQUÉ

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Le 9 février 2007

Une affiche gratuite conseille :

« Protégez vos membres ! »

Ottawa- La ferme moyenne est remplie de machines et de dispositifs qui peuvent accrocher, couper, écraser et saisir des doigts, des mains, des oreilles et des pieds, causant des blessures aux extrémités et pouvant même entraîner la mort. Le plus triste, c'est que la plupart de ces blessures sont évitables.

« Protégez vos membres » est le thème de la campagne canadienne de la sécurité en milieu agricole de cette année, qui porte principalement sur les points de pincement, les écrasements, les emmêlements et l'importance des dispositifs protecteurs. Pour appuyer cette campagne d'une durée d'un an, la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA) et Pioneer Hi-Bred Limited ont formé un partenariat avec l'Association canadienne de sécurité agricole (ACSA) et Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) pour produire une affiche sur la sécurité à la ferme. L'affiche explique et illustre plus d'une douzaine de symboles opérationnels et fonctionnels normalisés au sein de l'industrie, en plus d'offrir des conseils importants pour travailler de façon sécuritaire à la ferme.

On encourage les producteurs à placer l'affiche dans leur remise à machinerie, où elle servira d'outil de formation pour les nouveaux travailleurs et de rappel quotidien pour les producteurs plus chevronnés. Pour obtenir votre exemplaire gratuit de l'affiche « Protégez vos membres », faites parvenir un courriel à farmsafety@cfafca.ca ou téléphonez au (613) 731-7321.

Pour d'autres renseignements ou pour télécharger un exemplaire de l'affiche, visitez le site Web de la FCA à www.cfa-fca.ca.

« En augmentant la réalisation et la compréhension des fonctions et des actions de la machinerie de la part des opérateurs, nous espérons contribuer à réduire les risques de blessures et de pertes de vies en favorisant une utilisation plus sécuritaire des machines », a expliqué Bob Friesen, président de la FCA. « C'est important que tout le monde comprenne un même message à partir d'un même symbole. »

Au niveau de la sécurité à la ferme, être happé, embroché ou frappé par une machine constitue la troisième cause de décès la plus fréquente sur les fermes et les élevages canadiens, et compte pour 14 pour cent de tous les décès en milieu agricole. Ce type de blessure entraîne plus d'un quart (28 pour cent) de toutes les hospitalisations reliées à la ferme, et provoque souvent des lésions sérieuses ainsi que des amputations.

« L'approche de la saison très occupée des semailles est le temps idéal pour rappeler aux agriculteurs et aux éleveurs producteurs de vérifier leur équipement et de s'assurer que tous les protecteurs et les boucliers sont installés correctement et en bon état », a précisé Art Stirling, responsable des affaires gouvernementales et industrielles de Pioneer Hi-Bred, une entreprise nationale qui développe et distribue des semences. « Il ne faut que quelques minutes pour remettre en place un bouclier et éviter la possibilité d'une vie entière de souffrances et de regrets. »

En moyenne, 115 personnes perdent la vie et 1500 autres sont sérieusement blessées chaque année dans des incidents reliés à la ferme - et plusieurs blessures moins importantes ne sont jamais signalées. Malheureusement, l'agriculture demeure une des professions les plus dangereuses au monde.

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Theresa Whalen-Ruiter, coordonnatrice de la sécurité à la ferme de la FCA

Téléphone/télécopieur : (613) 731-7321 Courriel : farmsafety@cfafca.ca



L'histoire de Ted Brouwer



En juillet 2004, par un beau jour d'été, Ted Brouwer, 78 ans, s'apprête à travailler dans sa vigne de cinq acres située près du village Oliver, dans la vallée de l'Okanagan en Colombie-Britannique. La batterie de son tracteur Massey Ferguson 350, un modèle 1965, commence à montrer de l'âge et l'engin ne démarre pas toujours du premier

coup. Après plusieurs tentatives infructueuses, Ted entend finalement le ronronnement du moteur. Il décide alors de transporter les déchets de la semaine au bord du chemin en vue de leur ramassage. Il se sert pour cette tâche d'une remorque ouverte attachée au véhicule par un attelage à trois points. «Il faudra bientôt remplacer la batterie», se dit-il.

«Je n'ai pas voulu stopper le moteur de peur qu'il ne redémarre pas, alors j'ai pensé de le mettre simplement au point neutre pendant que je chargerais les ordures. Tout ce dont je me souviens ensuite, c'est d'être descendu du tracteur et d'avoir mis le pied à terre» se rappelle Ted. Au moment où Ted met le pied à terre, le tracteur avance et le projette au sol sur le ventre tandis que la roue droite se loge au milieu de son dos. Heureusement pour Ted, un voisin arrive quelques instants plus tard et le découvre inconscient, le teint bleuâtre et saignant du nez.



Lorsque l'ambulance arrive, une infirmière de salle d'urgence qui vit non loin de là propose son aide et accompagne Ted jusqu'à l'hôpital d'Oliver qui le transfère rapidement à l'hôpital de Kelowna, à 125 km de là. Ted ne reprend conscience que quatre jours plus tard. «Je me suis tout d'abord demandé ce que j'étais ici». Miraculeusement, il ne souffre pas de lésions au cerveau ou aux organes. Après un séjour de quelques jours, Ted est transféré à l'unité des soins intensifs de l'hôpital de Penticton, où il a été stabilisé avant d'être retourné à l'hôpital d'Oliver, plus près de chez lui. Il a alors entrepris la longue route vers le rétablissement, notamment en réapprenant à marcher.

«J'ai toujours été très prudent et j'avais l'habitude de fermer le moteur du tracteur et de le placer en prise avant de descendre, afin d'éviter justement ce qui m'est arrivé. Mais cette seule fois... parce que le tracteur démarrait difficilement... j'ai pensé que ça ne serait pas très grave de laisser tourner le moteur», explique Ted. «Ça prouve tout simplement que quand on relâche notre vigilance, certaines choses se produisent. Cet incident était totalement prévisible et évitable.»

«La leçon, c'est qu'il vaut mieux être en retard d'une heure dans son travail que d'arriver à l'hôpital une heure plus tôt.», résume Ted. «Je suis chanceux de pouvoir encore marcher et conduire [un tracteur] aujourd'hui, mais je m'assure drôlement d'en arrêter le moteur avant de descendre! J'ai été chanceux de vivre pour apprendre ma leçon.»

L'histoire de François Bérard



Par une belle matinée d'automne, en octobre 1993, François Bérard, 36 ans, planifiait la journée de travail en compagnie de ses frères Clément et Martin. Les trois frères sont partenaires de Ferme Joliet, près de Joliette au Québec, une exploitation comprenant 55 vaches laitières Holstein et 450 acres de maïs, de soja et de foin destinés à la vente.

En se préparant à décharger le premier chargement de la journée, François a constaté un problème. Le maïs formait un «pont» dans le chariot. Pour remédier au problème, François est monté dans le chariot pour décharger le maïs vouté afin d'en faciliter l'écoulement dans la goulotte de déchargement. Soudainement, le chariot s'est renversé sens dessus dessous!

«Je me souviens que j'étais recouvert de maïs, et le rebord supérieur du chariot reposait sur mon dos, au niveau de la ceinture», se souvient François. Martin, le frère de François, qui finissait tout juste de traire les vaches, a vu l'incident et compris que son frère était en difficulté. Après avoir immédiatement téléphoné au 911, il s'est précipité sur le tracteur-chargeur pour décharger la boîte. Vingt minutes plus tard, une ambulance transportait François à l'hôpital de Joliette, situé à 8 kilomètres de la

ferme. Il devait plus tard être transféré à l'hôpital Sacré-Cœur de Montréal, mieux en mesure de traiter ses blessures.

«J'ai repris conscience trois semaines plus tard», souligne François. Les blessures de François comprenaient notamment une rupture du pancréas et du foie ainsi que de graves lésions à la moelle épinière, l'endroit où la boîte reposait sur son dos. Après deux opérations et plusieurs séances de physiothérapie, François entamait la longue route vers son rétablissement, en apprenant notamment à vivre en fauteuil roulant.



«Je ne crois pas que j'aurais pu prévenir mon accident», ajoute François. «La boîte du chariot à gravité se trouvait sur un socle de ciment bien plat et la veille, je m'étais servi d'une bonne chaîne pour rattacher la boîte à l'essieu du chariot. La plupart des agriculteurs n'enchaînent jamais la boîte à l'essieu et rien ne se produit. Mais cette fois, ça m'est arrivé.» Heureusement pour François, les membres de sa famille savaient quoi faire en cas d'urgence.

Sept mois après son accident, François est retourné à la maison et s'est rapidement procuré un freedom lift. Ce monte-charge spécialisé permet à François de monter et de descendre du tracteur par lui-même, et il est heureux de pouvoir continuer d'effectuer la majorité des travaux dans les champs. Il effectue également tous les travaux de soudure et de réparation des équipements qu'il peut atteindre ou qui peuvent être amenés à son banc de travail.